

<b>Zeitschrift:</b>	Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
<b>Herausgeber:</b>	Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
<b>Band:</b>	18 (1945)
<b>Heft:</b>	9
<b>Register:</b>	Verzeichnis der Kursorte

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zum Ende des Aktivdienstes

Am 20. August 1945 ist der Aktivdienstzustand unserer Armee aufgehoben worden. Schon vor einigen Wochen hat unser General der Bundesversammlung auf dieses Datum sein Amt an die Wahlbehörde zurückgegeben. Er tat dies mit kurzen Worten, nach echter Soldatenart.

Der «Pionier» möchte am Schlusse des Aktivdienstes nicht verfehlen, unserem General zum Abschied Dank und Anerkennung auszusprechen. Dank für die

überlegene Art der Führung der Armee in diesen sechs Kriegsjahren, Anerkennung für das, was er aus den Uebermittlungstruppen im Speziellen gemacht hat.

Wenn wir uns heute geloben, auch weiterhin die Tradition der Uebermittlungstruppen hochzuhalten, an ihrem Weiterausbau, an ihrer Einsatzbereitschaft auch ausserdienstlich mitzuarbeiten, so ist das sicher der schönste Dank an unseren General. z.

## Gründung der Ueberm.-Sektionen des UOV Mittelrheintal und St. Galler Oberland

Wir freuen uns, den Mitgliedern wiederum eine Verbandsvergrösserung bekanntgeben zu können, indem am 11. August a. c. in Heerbrugg die Ueberm.-Sektion des UOV Mittelrheintal und am 18. August in Wallenstadt diejenige des UOV St. Galler Oberland gegründet worden sind.

Gegenüber dem letzten Jahr (mit sieben Neugründungen) dauerte es dieses Mal etwas länger bis die erste Neugründung gemeldet werden konnte, denn das Verbandsgebiet dehnt sich immer mehr aus, wodurch die Möglichkeiten zu neuen Sektionen kleiner werden.

Immerhin, ein guter Anfang ist nun gemacht und wir hoffen, auch die übrigen noch laufenden Gründungsaktionen erfolgreich abschliessen zu können.

Wir heissen die beiden neuen Sektionen (die 30. und 31.) auch an dieser Stelle aufrichtig willkommen und danken den beiden Uof.-Vereinen bestens für die kameradschaftliche Aufnahme und Unterstützung unserer Wünsche.

Eidg. Verband der Ueberm.-Truppen  
Zentralvorstand.

## Morsekurs über den schweiz. Landessender Beromünster ab 3. Juni 1945

Jeden Dienstag und jeden Freitag jedes Monats, je von 0600—0620 Uhr, wie folgt:

Tempo 38 Z/Min.

- 1. Dienstag
- 3. Dienstag
- 5. Dienstag

Tempo 60 Z/Min.

- 1. Freitag
- 3. Freitag
- 5. Freitag

Tempo 48 Z/Min.

- 2. Dienstag
- 4. Dienstag

Tempo 75 Z/Min.

- 2. Freitag
- 4. Freitag

## Verzeichnis der Kursorte

Es werden Kurse durchgeführt in: — *Les cours auront lieu à: — I corsi saranno tenuti a:*

Kt. Aargau	Langnau i. E.	St. Moritz	Kt. St. Gallen	Sarnen
Aarau	Laufen	Thusis *	Heerbrugg	Stans *
Baden	Moutier		Lichtensteig	
Brugg	Münsingen *	Kt. Luzern	Rapperswil	Ct. du Valais
Lenzburg	Porrentruy	Hochdorf	Rorschach	Martigny
Rheinfelden	St-Imier	Luzern	Sargans	Sierre
Wohlen	Thun	Sursee	St. Gallen	Sion
Zofingen	Ct. de Fribourg		Uzwil	
Kt. Appenzell	Châtel-St-Denis	Ct. de Neuchâtel	Wallenstadt	Ct. de Vaud
Herisau	Fribourg	La Chaux-de-Fonds	Werdenberg	Lausanne
Trogen	Murten *	Neuchâtel	Ct. del Ticino	Montreux
• Kt. Basel	Ct. de Genève	Kt. Solothurn	Airolo *	Nyon
Basel	Genève	Grenchen	Bellinzona	Ste-Croix *
Gelterkinden		Olten	Locarno	Yverdon
Liestal	Kt. Glarus	Schönenwerd	Lugano	Kt. Zug
Waldenburg	Glarus	Solothurn	Kt. Thurgau	Zug
Kt. Bern	Linthal *	Kt. Schaffhausen	Arbon	Kt. Zürich
Aarberg	Schwanden	Neunkirch	Bischofszell	Adliswil
Bern	Kt. Graubünden	Schaffhausen	Frauenfeld	Bülach
Biel	Chur	Stein am Rhein	Kreuzlingen	Dübendorf
Burgdorf	Davos	Kt. Schwyz	Münchwilen	Meilen *
Delémont	Ilanz	Einsiedeln	Romanshorn	Rüti
Erlach *	Landquart	Freienbach	Weinfelden	Uster
Interlaken	Samedan	Schwyz	Kt. Unterwalden	Winterthur
Langenthal	Schiers		Lungern *	Zürich

\* Hier wird ein Kurs nur durchgeführt, wenn genügend Anmeldungen vorliegen.

\* Dans les localités signé avec \* des cours auront lieu seulement au cas d'une participation suffisante.

\* Nelle località segnate con \* i corsi saranno tenuti solo se la partecipazione sarà ritenuta sufficiente.



## An alle Kameraden rechts und links, Offiziere, Unteroffiziere, Soldaten, HD und FHD

(Einges.)

Die Soldatenbühne «Bärentatze» hat unzähligen Wehrmännern erfrischende Unterhaltung geboten und willkommene Abwechslung in den Dienstbetrieb gebracht. Mit der Auflösung der Sektion Heer und Haus ist auch die Soldatenbühne «Bärentatze» zurückgetreten.

Es ist erfreulich, dass sich die Genossenschaft LIGA zur Förderung von Bühnenkünstlern anlässlich ihrer Generalversammlung vom 1. August entschlossen hat, die «Bärentatze» zu übernehmen und weiterzuführen, um ab Spätherbst 1945 den Wehrmännern Gelegenheit zu bieten, die «Bärentatze» im Kreise ihrer Angehörigen neu zu geniessen und dabei angenehme Erinnerungen an den Aktivdienst aufzufrischen. Die «Bärentatze» bleibt also den Soldaten erhalten.

Die Ueberführung der «Bärentatze» ins Zivilleben verlangt beträchtliche Betriebsmittel für Neuanschaffungen, zur Ueberbrückung und Vorbereitung. Sicher wünschen die Wehrmänner, ihrer Bühne zur Seite zu stehen und ihr mit einem kleinen Betrag den Start ins neue Leben zu sichern, nicht zuletzt, damit die um die Soldatenbühne «Bärentatze» verdienten Künstler und Mitarbeiter eine solide Existenz erkennen. Jeder Franken ist wertvoll. Für jeden gespendeten Betrag verabfolgt die LIGA Gutscheine im gleichen Gegenwert (auf den nächsten Franken abgerundet, die anlässlich der Gastspiele ihrer Wanderbühnen an Zahlungsstatt genommen werden. Damit bietet die «Bärentatze» ihren Gönern ganzen Gegenwert für ihre Unterstützung.

In vielen Geldbeuteln lassen sich ein, zwei oder mehr Franken entbehren. Am Stammtisch, an Vorstandssitzungen oder Vereinsversammlungen, ja sogar im Geschäft lassen sich Batzen und Franken sammeln, die der «Bärentatze» recht viel nützen können. Freunde der Soldatenbühne «Bärentatze» benützen heute oder morgen schon einen grünen Posteinzahlungsschein auf Konto: Soldatenbühne «Bärentatze», Bern, Nr. III 14511.

Wer rasch hilft, hilft doppelt. Genaue Adressenangabe ist notwendig, damit die Gutscheine richtig zum Versand gelangen können.

Die Künstler und Mitarbeiter der «Bärentatze» danken allen Freunden und Gönner von ganzem Herzen, und sie hoffen, einem breiten Publikum durch ihre Kunst in weite Zukunft recht viel Unterhaltung vermitteln zu dürfen.

Die «Bärentatze» stellt sich Vereinen usw. gerne zur Verfügung zur Mitwirkung an Abendunterhaltungen. Anlässen usw. Kameraden, welche der «Bärentatze» in der Weise helfen wollen, dass sie ihr bei der Organisation ihrer Gastspiele im Land herum als Ortskundige behilflich sein möchten, sind uns sehr willkommen und leisten uns mit ihrer Mitarbeit einen grossen Dienst.

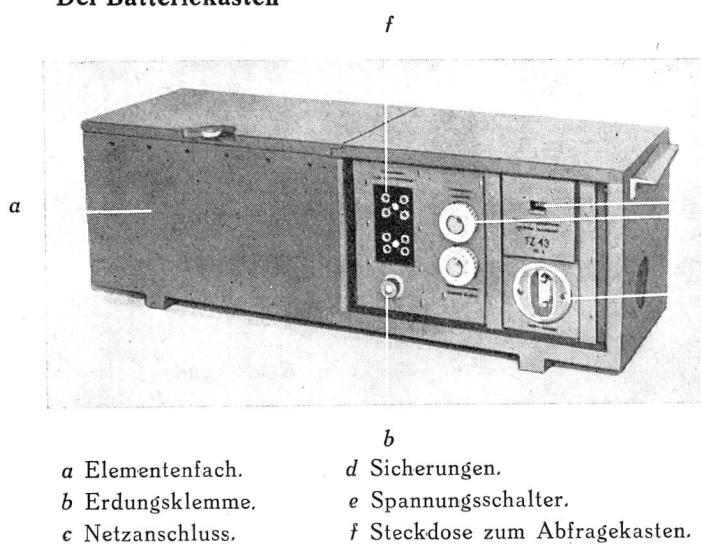
Für sämtliche Auskünfte und Anregungen wende man sich an die

Genossenschaft LIGA zur Förderung von Bühnenkünstlern, Neuengasse 39, Bern.

## Apparatenkenntnis für die Telephonmannschaften aller Truppengattungen

**Die Tischzentrale (T.Z. 43)** Von Major Merz, Stab

### Der Batteriekasten



Der Batteriekasten wird an der Hinterseite des Abfragekastens angehängt. Er ist in ein Batteriefach und ein Transformerfach unterteilt. Im Batteriefach werden die 2 Feldelemente der Sprech- und 5 Feldelemente der Hilfsbatterie untergebracht. Im Transformerfach befindet sich der Netztransformer, der den Rufstrom 70 Volt und den Beleuchtungstrom 60 Volt abgibt. Beide Stromkreise sind durch Netz Sicherungen geschützt.

Auf der Vorderseite links ist eine Abdeckplatte mit einer 8poligen Steckdose für das Verbindungskabel des Abfragekastens. Rechts ist der Anschluss für den Netzstrom. Darüber ist die Spannungsumschaltvorrichtung,

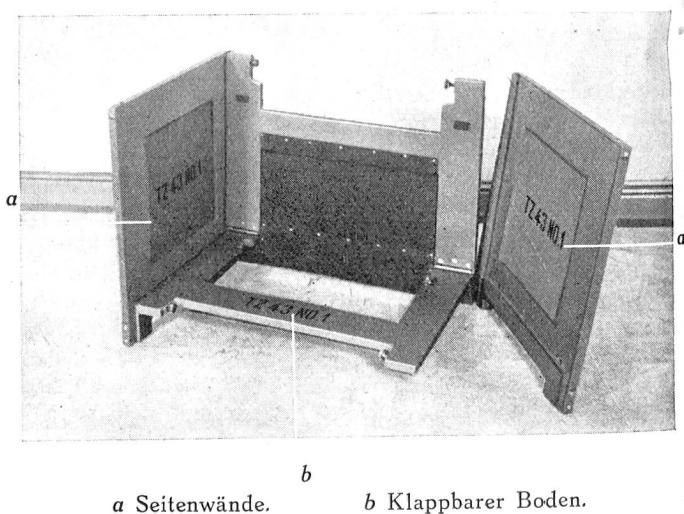
3. A. K., Olten (2. Teil)

bestehend aus einem beschrifteten Stiftumschalter mit Abdeckplatte. Die Umschaltung der Netzspannung kann nur vorgenommen werden, wenn die Abdeckplatte nach unten gezogen wird, d. h. wenn der Netzanschlussstecker nicht gesteckt ist. Die gewählte Spannung ist durch ein Fensterchen gut sichtbar.

### e d Das Gestell

Das Gestell ist aus Holz und besteht aus 3 Teilen: 2 Seitenwände und 1 zusammenklappbarer Boden.

Die beiden Seitenwände werden mit dem ausgeklappten Boden durch die unverlierbaren Rändelschrauben verbunden. Das Gestell soll auf einem möglichst flachen Boden aufgestellt werden. Wenn nötig ist es durch Unterlagen zu stabilisieren.



a Seitenwände. b Klappbarer Boden.